

613425-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Security services – Bewachung und/oder Bestreifung von Gemeinschaftsunterkünften für Menschen mit Fluchthintergrund in der Hansestadt Lübeck
OJ S 172/2026 07/09/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: 1.102.3 Zentrale Verwaltungsdienste, Statistik und Wahlen - Hansestadt Lübeck
- Der Bürgermeister
R-phost: vergabewesen@luebeck.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Bewachung und/oder Bestreifung von Gemeinschaftsunterkünften für Menschen mit Fluchthintergrund in der Hansestadt Lübeck
Cur síos: Bewachung und/oder Bestreifung von Gemeinschaftsunterkünften für Menschen mit Fluchthintergrund in der Hansestadt Lübeck
Aitheantóir an nós imeachta: 0f4eaa60-ee4a-43f0-ac0f-1e2894c239e0
Aitheantóir inmheánach: 1.102.1-069/26
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 79710000 Security services
Aicmiú breise (cpv): 79713000 Guard services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Forinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)
Tír: An Ghearmáin
Eolas breise: Die Einsatzorte liegen verteilt auf dem Stadtgebiet der Hansestadt Lübeck - s. Anl. 3a Einsatzstellen

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXS0Y6NYTT96K29W# Fragen zu den Vergabeunterlagen übermitteln Sie uns bitte fristgerecht ausschließlich elektronisch über das Vergabeportal, dort über den Bereich "Kommunikation" für dieses Vergabeverfahren. Da auch eventuell mit den Bieterinformationen einhergehende, wichtige Änderungen an den Vergabeunterlagen auf diesem Wege kommuniziert werden, wird dringend empfohlen, dass sich die Unternehmen regelmäßig im Projektraum informieren, um die Bieterinformationen zu erhalten. Es werden weder telefonische noch mündliche Auskünfte erteilt. Alle vom Auftraggeber gegebenen Auskünfte sind bei der Ausarbeitung der Angebote zu berücksichtigen. Bieter können sich nicht darauf berufen, Informationen nicht zur Kenntnis

genommen zu haben. Auch die Kommunikation nach Angebotsabgabe erfolgt über dieses Portal. Angebote können ausschließlich über das sogenannte Bietertool der Vergabeplattform DTPV im Projektraum eingereicht werden, nur hierdurch wird die geforderte Verschlüsselung gewährleistet. Auf anderen Übertragungswegen - insbesondere per E-Mail, Post oder über den Bereich "Kommunikation" des Vergabeportals - eingehende Angebote bzw. Angebotsbestandteile werden nicht berücksichtigt. Wir bitten Sie, dem Angebot möglichst alle geforderten Unterlagen beizufügen. Auf die Antragsfristen gemäß § 160 Absatz 3 sowie § 135 Abs. 2 des Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird ausdrücklich hingewiesen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Éilliú:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Dócmhainneacht:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Bewachung und/oder Bestreifung von Gemeinschaftsunterkünften für Menschen mit Fluchthintergrund in der Hansestadt Lübeck

Cur síos: Bewachung und/oder Bestreifung von Gemeinschaftsunterkünften für Menschen mit Fluchthintergrund in der Hansestadt Lübeck

Aitheantóir inmheánach: 1.102.1-069/26

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 79710000 Security services

Aicmiú breise (cpv): 79713000 Guard services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Einsatzorte liegen verteilt auf dem Stadtgebiet der Hansestadt Lübeck - s. Anl. 3a Einsatzstellen

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 12 Míonna

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 3

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Der Rahmenvertrag wird mit einer festen Laufzeit von einem Jahr geschlossen. Der Auftraggeber behält sich das Recht vor, den Rahmenvertrag nach Ablauf der festen Laufzeit bis zu drei Mal um jeweils ein weiteres Jahr zu verlängern. Die maximale Gesamtlaufzeit des Rahmenvertrags beträgt somit vier Jahre.

5.1.6. Eolas ginearálta

Is soláthar athfhillteach é seo

Cur síos: Sommer/Herbst 2027, sofern die optionale Verlängerung nicht in Anspruch genommen wird, ansonsten Veröffentlichung im jeweiligen Folgejahr

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Organisations- und Personaleinsatzkonzept (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung zur Anpassungsfähigkeit bei Änderungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Da sich sowohl die äußeren Umstände ändern und auch neue Unterkünfte hinzukommen können, ist es während der Vertragszeit notwendig den Umfang der Bestreifung und/oder Bewachung zu erhöhen bzw. anzupassen. Bitte erklären Sie, wie Sie hierauf zeitlich und personell reagieren können. Eine zeitnahe Reaktion ist erwünscht.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung zur Reaktionsfähigkeit bei Notfällen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Bei akuten Vorkommnissen (z.B. Notfälle oder) ist es

unbedingt erforderlich, dass der AN durch Erhöhung der Personal- und Sachmittel reagieren kann. Bitte erklären Sie, wie Sie hierauf reagieren werden. Welche Personal- und Sachmittel können umgehend (am gleichen Tag) und welche zeit-nah (innerhalb von max. 3 Werktagen) zur Verfügung gestellt werden.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifikat DIN 77200 oder Bestätigung gleichwertiger Aufgabenerledigung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage eines Zertifikats nach der DIN 77200 Sicherheitsdienstleistungen (bspw. Organisationsaufbau, Versicherung, Qualitätsmanagement, Arbeits- u. Gesundheitsschutz, Einsatzleitung, Dienstanweisungen, Personalauswahl, Beschäftigungsbedingungen, Ausrüstung/Kleidung u.v.a.) oder einer vergleichbaren Bestätigung, wahlweise auch durch Einreichung einer ausführlichen Eigenerklärung über die Aufgabenerledigung oder entsprechendem Informationsmaterial über die Aufgabenerledigung,

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Zertifikat ISO 9001 oder Bestätigung gleichwertige Qualitätssicherung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage eines Zertifikats nach ISO 9001 oder einer vergleichbaren Bestätigung, wahlweise auch durch Einreichung einer ausführlichen Eigenerklärung

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis Nutzung Alarmempfangsstelle zertifiziert mit DIN 50518 oder gleichwertig (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Vorlage eines Zertifikats nach DIN 50518: Für die Leistungserbringung ist die Nutzung einer Alarmempfangsstelle entsprechend der DIN 50518 verpflichtend. Zulässig sind alternativ nur identische technische Lösungen ohne Zertifizierung, sofern diese hinsichtlich des Aufbaus, der Ausstattung, der Übertragungswegen, der Redundanzen, der Verfügbarkeit, des Sicherheitsniveau und die organisatorischen Abläufe den Anforderungen der DIN 50518 vollumfänglich entsprechen. Nicht als vergleichbare Lösung an-erkannt wird eine reine Rufbereitschaft, da diese weder die technische Infrastruktur noch die organisatorischen und sicherheitsrelevanten Standards einer Alarmempfangsstelle nach DIN 50518 erfüllt. Der AN hat im Rahmen seines Angebots den technischen Aufbau und die Gleichwertigkeit einer etwaigen alternativen Lösung nachvollziehbar darzustellen. Ein solches System ist aus Sicht der AG notwendig, um in Notfällen, die der AG oder den Betreuenden bekannt werden, eine kurzfristige, gesicherte Erreichbarkeit des AN zu gewährleisten. Andere Kommunikationswege gewährleisten diese Erreichbarkeit nicht ausreichend.

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Erklärung zum Einsatz eines digitalen Wachbuches (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung über den Einsatz bzw. zukünftigen Einsatz eines digitalen Wachbuchs. Vor der geplanten Auftragserteilung ist vom Unternehmen, welches den Zuschlag erhalten soll, konkret das einzusetzende digitale Wachbuch zu benennen.

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestens zwei Referenzen über die Durchführung laufender Tätigkeiten der letzten drei Jahre in vergleichbaren Bereichen in vergleichbarer Größenordnung (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Mindestens zwei Referenzen über die Durchführung laufender Tätigkeiten der letzten drei Jahre in vergleichbaren Bereichen in

vergleichbarer Größenordnung unter Nennung von a. Leistungsumfang, b. Auftraggebenden, c. Dauer des Auftrages sowie Auftragssumme d. inklusive Angaben zu deutschsprachigen Ansprechpartnern mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse. Die Überprüfung der Daten erfolgt für das Unternehmen, das den Zuschlag erhalten soll, unter Nutzung der angegebenen Kontaktdaten. Bitte stellen Sie die Aktualität der Daten sicher.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zum Personal (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung zum Personal, dass der AN dafür Sorge trägt; dass nur Personal eingesetzt wird, das den gestellten Anforderungen des Leistungsverzeichnisses, siehe Pkt. 14, entspricht. Die personenbezogenen Nachweise sind im Rahmen der Auftragserledigung jederzeit zur Einsichtnahme und Prüfung durch den AG vorzuhalten.

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung zum Versicherungsschutz (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Eigenerklärung zum Versicherungsschutz, siehe Pkt. 33.2 des Leistungsverzeichnisses

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über die Erlaubnis nach § 34 a GewO (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 15/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6NYTT96K29W/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6NYTT96K29W>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y6NYTT96K29W>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 23/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 51 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nachforderungen erfolgen auf der Grundlage von § 56 VgV -Prüfung der Interessensbestätigungen, Teilnahmeanträge und Angebote; Nachforderung von Unterlagen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Einzureichende Unterlagen: * Mit dem Angebot ** Mittels Eigenerklärung: - Bietererklärung (Anl. 4a) - Erklärung zu diversen Themen (Anl. 5) oder Nachweis über die Eintragung in das amtliche Verzeichnis präqualifizierter Unternehmen (www.amtliches-verzeichnis.ihk.de) - Preisblatt (Anl. 4b) - Angaben zur Anforderung eines Wettbewerbsregistrauszuges (Anl. 6) - Erklärung zu den Russland-Sanktionen (Anl. 7)

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Auf die Antragsfristen gemäß § 160 Absatz 3 sowie § 135 Abs. 2 des Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird ausdrücklich hingewiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: 1.102.3 Zentrale Verwaltungsdienste, Statistik und Wahlen - Hansestadt Lübeck - Der Bürgermeister

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Hansestadt Lübeck - Der Bürgermeister

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: 1.102.3 Zentrale Verwaltungsdienste, Statistik und Wahlen - Hansestadt Lübeck - Der Bürgermeister

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: 1.102.3 Zentrale Verwaltungsdienste, Statistik und Wahlen - Hansestadt Lübeck - Der Bürgermeister

Uimhir chlárúcháin: DE 135082828

Seoladh poist: Postfach

Baile: Lübeck

Cód poist: 23539

Foroinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabewesen@luebeck.de

Teil.: +49 4511227333

Seoladh idirlín: <http://www.luebeck.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Hansestadt Lübeck - Der Bürgermeister

Uimhir chlárúcháin: --

Seoladh poist: Breite Straße 62

Baile: Lübeck

Cód poist: 23552

Foroinn tíre (NUTS): Lübeck, Kreisfreie Stadt (DEF03)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: --

R-phost: bgmkanzlei@luebeck.de

Teil.: +49 4511220

Seoladh idirlín: <http://www.luebeck.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Arbeit, Technologie und Tourismus

Uimhir chlárúcháin: --

Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 94

Baile: Kiel

Cód poist: 24105

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@wimi.landsh.de

Teil.: +49 4319884640

Facs: +49 4319884702

Seoladh idirlín: https://www.schleswig-holstein.de/DE/landesregierung/themen/wirtschaft/vergabekammer/vergabekammer_node.html

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

3c944fea-4816-4d12-a47d-9f48b2c1a1c2-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

In Beantwortung einer Bieterfrage wurde festgestellt, dass die Übersicht der Einsatzstellen bei den wochenweisen Einsatzzeiten anzupassen war. Die Übersicht der Einsatzstellen (Anl. 3a) und die Erläuterung zu den Höchstabnahmemengen im LV (Anl. 3) wurden aktualisiert.

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: In Beantwortung einer Bieterfrage wurde festgestellt, dass die Übersicht der Einsatzstellen bei den wochenweisen Einsatzzeiten anzupassen war. Die Übersicht der Einsatzstellen (Anl. 3a) und die Erläuterung zu den Höchstabnahmemengen im LV (Anl. 3) wurden aktualisiert.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 04/09/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 59375c2f-ea93-44df-9853-e6aa7f8db231 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 04/09/2026 10:07:22 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 613425-2026

Uimhir eagráin IO S: 172/2026

Dáta foilsithe: 07/09/2026